

关于禁止发展、生产和储存细菌(生物) 及毒素武器和销毁此种武器的公约 缔约国会议

11 December 2015
Chinese
Original: English

2015 年会议

2015 年 12 月 14 日至 18 日, 日内瓦

议程项目 13

2016 年第八次审查会议及其筹备委员会的安排

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此 种武器的公约》缔约国筹备委员会会议和第八次审查会议的费用估计

秘书处的说明

1. 根据 2015 年 12 月 7 日未经表决通过的第 70/74 号决议执行部分第 10 段, 大会除其他外请联合国秘书长继续向《公约》保存国政府提供必要协助, 提供落实审查会议决定和建议所需要的服务和给予必要协助, 并为目前闭会期间进程剩余的缔约国会议, 以及为筹备和举行第八次审查会议提供必要协助和可能需要的服务。
2. 本文件是根据上述决议以及根据第七次审查会议关于不迟于 2016 年举行第八次审查会议的决定¹提交的。为 2016 年审查会议和筹备委员会会议提供会议服务和非会议服务的费用估计为 1,966,700 美元(包括执行支助股 2016 年的费用)。²按会议分列的费用细目见附表。
3. 应指出, 费用估计是根据以往的经验 and 预期工作量算出的。实际开支须待会议闭幕和有关工作结束并将所有有关费用记入账户之后才能确定。届时将对分摊费用的各与会国的摊款额作相应的调整。

* 因技术原因于 2016 年 1 月 18 日重发。

¹ 见 BWC/CONF.VII/7, 第二部分, 第 66 段。

² 由于随后对一些相关费用作了重新计算, 这一总额低于执行支助股股长向 2015 年缔约国会议口头通报的数额。



4. 关于财务安排，依照第七次审查会议关于目前会期间方案安排的决定³，第八次审查会议费用，包括与筹备会议有关的费用，将由《公约》所有缔约国按照联合国会费分摊比额表分摊，同时根据《公约》缔约国数目与联合国会员国数目之间的差异按比例作出调整。
5. 待缔约国核准费用估计和摊款办法之后，将根据估计费用总额和适用的摊款办法拟订摊款通知。鉴于上述活动不涉及联合国经常预算的经费问题，缔约国一俟收到摊款通知，即应尽快支付估计费用分摊额。

³ 见 BWC/CONF.VII/7, 第二部分, 第 37 段。

会议名称：2016 年《生物武器公约》筹备委员会

举行日期：2016 年 4 月 26 日至 27 日(2 个工作日)地点：日内瓦

会议服务项目	会议服务* (美元)	会前文件* (美元)	会期文件* (美元)	简要记录* (美元)	会后文件* (美元)	所需支助服务* (美元)	所需其他服务* (美元)	合计* (美元)
口译和会议服务	28,800							28,800
文件翻译		20,100	42,200		31,300			93,600
所需支助服务 ^{1/}						-	1,600	1,600
所需其他服务 ^{2/}							46,600	46,600
合计	28,800	20,100	42,200	-	31,300	-	48,200	170,600

* 按 1 美元 = 0.970 瑞士法郎计算

	A. 所需会议服务合计(含 13%方案支助费用)	170,600
	B. 所需非会议服务:	
执行支助股	定期工作人员(一名 P-5, 一名 P-4, 1 名 P-3)	648,200
	旅费	20,000
	设备和用品	5,000
	小计:	673,200
	方案支助费用(B 的 13%)	87,500
	合计 B:	760,700
	总计(四舍五入) A+B:	931,300

^{1/} 音像技术员/记录(2x2 天) 1,600 美元。

^{2/} 文件管理官员(1x2 天) 800 美元；文件分发官员(1x2 天) 800 美元；租用计算机、打印机和闪存盘文件打印 2 天，100 美元；一般事务/其他职等，一般临时助理人员(2x2 天，加上加班费) 3,400 美元；提供会计服务和财务管理等专项援助：41,500 美元。

会议名称：2016 年《生物武器公约》筹备委员会
举行日期：2016 年 8 月 8 日至 12 日(5 个工作日)地点：日内瓦

会议服务项目	会议服务* (美元)	会前文件* (美元)	会期文件* (美元)	简要记录* (美元)	会后文件* (美元)	所需支助服务* (美元)	所需其他服务* (美元)	合计* (美元)
口译和会议服务	99,500							99,500
文件翻译		20,100	42,200		31,300			93,600
所需支助服务 ^{1/}						-	3,900	3,900
所需其他服务 ^{2/}							21,700	21,700
合计	99,500	20,100	42,200	-	31,300	-	25,600	218,700

* 按 1 美元 = 0.970 瑞士法郎计算								
A. 所需会议服务合计(含 13%方案支助费用)								218,700
B. 所需非会议服务:								
总计(四舍五入) A+B:								218,700

^{1/} 音像技术员/记录(2x5 天) 3,900 美元。

^{2/} 文件管理官员(1x5 天) 2,100 美元；文件分发官员(1x5 天) 2,100 美元；租用计算机、打印机和闪存盘文件打印 5 天，200 美元；一般事务/其他职等，一般临时助理人员(2x5 天，加上加班费) 7,700 美元；提供会计服务和财务管理等专项援助：9,600 美元。

会议名称：2016 年《生物武器公约》第八次审查会议

举行日期：2016 年 11 月 7 日至 25 日(15 个工作日)地点：日内瓦

会议服务项目	会议服务* (美元)	会前文件* (美元)	会期文件* (美元)	简要记录* (美元)	会后文件* (美元)	所需支助服务* (美元)	所需其他服务* (美元)	合计* (美元)
口译和会议服务	298,400							298,400
文件翻译		79,200	211,100	91,000	49,800			431,100
所需支助服务 ^{1/}						-	11,800	11,800
所需其他服务 ^{2/}							75,500	75,500
合计	298,400	79,200	211,100	91,000-	49,800	-	87,300	816,700

* 按 1 美元 = 0.970 瑞士法郎计算

A. 所需会议服务合计(含 13%方案支助费用)

816,700

B. 所需非会议服务:

总计(四舍五入) A+B:

816,700

^{1/} 音像技术/录音(2x15 天) 11,800 美元。

^{2/} 文件管理官员(1x15 天) 6,200 美元; 文件分发官员(1x15 天) 6,200 美元; 租用计算机、打印机和闪存盘文件打印 15 天, 500 美元; 一般事务/其他职等一般临时助理人员(2x20 天, 加上加班费) 23,600 美元; 编辑, 3,300 美元; 提供会计服务和财务管理等, 专项援助: 35,700 美元。